

ERASMUS+ KA1 MOBILITÁSI PROJEKTEK – 2023**EGYÉNI BESZÁMOLÓ****A résztvevő adatai**

Név	Istenes Mónika
Beosztás	történelem szakos tanár, nevelési igazgatóhelyettes
Intézmény	Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskola, Gimnázium és Zenei AMI

A projekt adatai:

Hivatkozási szám (projektkód):	2023-1-HU01-KA121-SCH-000139252
OID azonosító:	E10010337

A mobilitás adatai

Mobilitás típusa (nem helyes törlendő)	● nyelvtanfolyam
Továbbképzés címe (amennyiben releváns)	Corso di lingua italiana https://tanartovabbkepzes.hu/italiana-a1
Fogadó intézmény neve	Hungary Expert - Jutaki Bt.
Fogadó intézmény típusa (nem helyes törlendő)	továbbképző intézmény
Fogadó ország	Horvátország
Munkanyelv	olasz és angol
Mobilitás időtartama (munkanapok száma)	7 nap

A résztvevő feladatai a mobilitás előtt

Kérjük, röviden mutassa be, hogyan készült fel a mobilitásra.

A mobilitásra az alábbi tevékenységek teljesítésével készültem fel:

- részvétel az intézményen belüli, Erasmus tájékoztató alkalmakon, változásokról szóló információk tudomásulvétele;

- a pályázati tanácsadó cég kurzuskínálatának tanulmányozása, kurzusválasztás, jelentkezés;
- folyamatos egyeztetés a projektkoordinátorral és Hungary Expert munkatársaival;
- az Erasmus dokumentumok előkészítése, kitöltése, kinyomtatása, aláírása, majd a tanfolyamot szervező cég által használt felületre történő feltöltése;
- a kiutazás megszervezése (szállásfoglalás, buszjegy vásárlás, biztosítás kötés, pénzváltás);
- tanfolyami díj átutalása;
- nyelvi felkészülés, ismerkedés az olasz nyelvvel autodidakta módon;
- a nyelvi képzés tematikájának áttekintése;
- a képzőhely által küldött részletes tájékoztató alapos tanulmányozása, jelentkezés fakultatív kirándulásra; Étkezéssel kapcsolatos ügyintézés;
- információgyűjtés a város nevezetességeiről és környékének látnivalóiról, a szabadidő eltöltésének tervezése;
- belépés a kurzus résztvevői számára létrehozott facebook csoportba, információcsere, egymás segítése;

Tanulási eredmények

Az elvárt tanulási eredmények meghatározása a mobilitás tervezési szakaszában (pályázat)

(A tanulási folyamat elvárt eredményét írja le, cselekvést jelentő igéket használ, specifikus, konkrét, világos, egyértelmű és mérhető.)

A nyelvtanfolyam tematikáját megismerve arra számítottam, hogy megismerem az olasz nyelv legalapvetőbb nyelvtani jelenségeit, alapszavait.

Előzetes elvárásaim között szerepelt, hogy megtanulok néhány, a hétköznapi szituációkhoz kapcsolódó kifejezést, amelyet akár már a mobilitás ideje alatt hasznosíthatok, a gyakorlatban alkalmazhatok, hiszen Rovinjban az olasz nyelv is használatos.

Reméltem, hogy a kurzus során korszerű nyelvoktatási technikákat ismerek meg, továbbá, hogy az egész kurzus összességében tovább erősíti a nyelvtanulási motivációm.

Elvárásként fogalmazódott meg magammal szemben, hogy a záró tesztet jó eredménnyel teljesítem.

Tekintettel arra, hogy a kurzus vezetője és résztvevői között az angol volt a közvetítő nyelv, ezért számítottam az angol nyelvismeretem aktivizálódásra is.

Bizakodtam abban, hogy a kurzuson és az azon kívüli közösségépítő programok révén új ismeretségekre teszek szert, valamint a szabadidős tevékenységek által tovább bővülnek az ismereteim Rovinj kulturális értékeiről.

A tanulási eredmények értékelése a mobilitás után

(Az elvárt tanulási eredmények teljesülésének „vizsgálata”, a személyes fejlődés nyomon követése, bizonyítékok a kompetenciafejlődésre.)

A tanfolyam alapvetően a Progetto italiano 1 tankönyv és munkafüzet tartalmára épült, melyet a nyelvoktató interneten fellelhető anyagokkal egészített ki néhány alkalommal.

A tanfolyam során megtanultam a szabályos és rendhagyó igék jelen, múlt-, és jövő idejű képzését és használatát, továbbá a főnevek nemét, többes számát, határozott és a határozatlan névelők használatát. Megismertem közel 300 új olasz szót, egyes betűkapcsolatok kiejtési sajátosságait, a mondatalkotás szabályait, valamint a visszaható névmások, a számok, és a hét napjainak olasz megfelelőit. Képessé váltam egyszerűbb szövegek felolvasására, fordítására, megalkotására (pl. bemutatkozás, rendelés kávéházban). Ismereteket szereztem az olasz

kultúra néhány sajátosságáról (pl. kávéfogyasztás jellegzetességei, híres olasz filmek és rendezők).

A nyelvkurzus teljesen kezdő szintről indult, jelen tanfolyami és saját korábbi nyelvismereteim révén stabil A1-es szinten vagyok. A kurzust lezáró írásbeli tesztet eredményesen teljesítettem, a négy nyelvi alapkészségből az olvasott szöveg értésében érzem leginkább legstabilabbnak a jelenlegi tudásomat.

Megismertem és elsajátítottam azokat a szükséges nyelvtani alapokat, amelyek az olasz nyelv további szervezett és/vagy autodidakta tanulásához szükségesek.

A tanfolyamon tanultak - a tanórákat követő – átismétlése, megszilárdítása során az önálló, egyéni tanulási képességemet fejlesztettem. Megismernem néhány olyan forrást (tankönyv, internetes oldal, youtube csatorna, nyelvtanulást segítő applikáció), amelyek használatával további nyelvi ismeretekre tehetek szert.

A kurzuson a résztvevők és az oktató között az angol volt a közvetítő nyelv, így az általam ritkán használt, passzív angol nyelvi kompetenciám is aktivizálódott. Egyúttal ismét motiválttá váltam az angol nyelvtudásom felfrissítéséhez, fejlesztéséhez, ami a további külföldi mobilitások szempontjából is szükséges lenne.

Csoportos nyelvtanfolyamon való részvétel, továbbá kurzus lezárásakor bemutatott prezentáció - mint közös produktum – elkészítésében való részvételem által tovább erősödött az együttműködési készségem. A közösségépítő programokon való részvételemmel hasznosítottam a szociális és kezdeményezőképességemet, új ismeretségekre tettem szert.

Tapasztalatok szereztem a felnőttoktatás és nyelvtanítás módszertanáról, melyet a meglévő a korábbi mobilitások során szerzett, illetve egyéb

személyes tapasztalataimmal össze is tudok hasonlítani.

A nyelvtanfolyam összességében megfelelt az előzetes elvárásaimnak, ezáltal egy újabb pozitív élményt szereztem az Erasmus+ programban való részvétellel kapcsolatban, és erősödött az újabb mobilitásokon való részvételi szándékom a következő tanévekben.

A mobilitáson való részvételhez kapcsolódó tervezési-szervezési feladataim megvalósítása pozitívan hatott a szervezési, stratégiai készségeimre is. A szöveges beszámolók és a disszemináció prezentációjának elkészítésével a digitális kompetenciáim bővülnek, frissülnek.

Hogyan alkalmazhatóak a mobilitás során megszerzett tanulási eredmények a saját munkámban, illetve a küldő intézmény gyakorlatában?

(A terjesztésre vonatkozó tervek.)

A 2024/2025-ös tanévben disszeminációs program keretében beszámolok a nevelőtestület tagjainak a mobilitás és az olasz nyelvtanfolyammal kapcsolatos tapasztalataimról. A mobilitás teljesítése utáni időszakban megismert, az önálló tanulást segítő digitális tartalmakat (online elérhető nyelvkönyvek, hasznos youtube csatornák, oktatóvideók, online kurzusok) elérhetőségét megosztom a kurzuson résztvevő csoporttársaimmal.

Pedagógus kollégáimat örömmel és a már meglévő tapasztalataim alapján segíteni és bátorítani tudom abban, hogy ők is éljenek a mobilitás lehetőségével.

A tanfolyamon való részvétellel, új nyelv tanulásával jó példát mutatok diákjaim és kollégáim számára az élethosszig tartó tanulásra. Az idegennyelv ismerete általánosságban a munkaerőpiaci értékeket növeli, emellett a későbbiekben (alaposabb, magasabb szintű nyelvismeret megszerzésével) képessé válok arra is, hogy Itália/Olaszország történelméhez kapcsolódó olasz nyelvű szakmai anyagokat tanulmányozzak, azok felhasználásával is bővítssem a szaktanári ismereteimet.

A Kodály iskola tanulói rendszeresen részt vesznek külföldi kórusversenyeken, Erasmus mobilitásokon. Amennyiben ezek valamelyikének Olaszország lesz a helyszíne a következő tanévek során, csoportkísérői feladatokat tudok vállalni, ellátni.

Jelenlegi nyelvismeretem fejlesztése esetén lehetőségem lesz olaszországi job shadowing programokon való részvételre, szakmai ismereteim bővítésére.

Magasabb szintű és magabiztosabb nyelvismeret megszerzése esetén, melyet célul tűztem ki, kezdeményezem olaszországi művészeti iskolával való partneriskolai kapcsolat kiépítését, a kapcsolatfelvételben, kapcsolattartásban tevőleges feladatot vállalom.

A mobilitáson való részvétellel megkezdődő az olasz nyelv tanulását határozott szándékomban áll tovább folytatni, célom legalább a B1-es szint elérése.

Nyelvismeretem folytatását és fejlesztését a nyelvi coaching modell alapján tervezem megvalósítani. Előző évi mobilitás során nyílt lehetőségem megismerkedni a (self) coaching módszertanával és gazdag eszköztárának néhány olyan példájával (pl. SMART célállítási módszer), amelyek a nyelvtanulás folyamatában is hatékonyan alkalmazható. A tanári munkában a coaching módszer és eszköztár számos területen alkalmazható, saját, ezzel kapcsolatos ismereteimet és tapasztalataimat belső módszertani képzés/disszemináció során megosztom a nevelőtestület tagjaival.

További információ: [Az iskola és a világ](#) TKA, 2016.

A továbbképzés programja / szakmai látogatás (job shadowing) munkaterve

2024. 07. 21.: Day 1 - Sunday: arrival, introduction of the course and the location, introduction of the participants

13.00-14.30: Registration

14.30 - 15.00: Familiarisation with the site, health and safety briefing

15.00 - 17.30: Introduction of the course and trainer, introduction of the participants – 5 minutes for each participant to introduce themselves and their institution and the objectives they wish to achieve by completing the course (3 x45 min. lessons)

18.00 - 19.30: Informal get-together with the course participants over dinner.

2024. 07. 22.: Day 2 - Monday: Course (5 x 45 min classroom sessions)

8.30 – 10.00: I sostantivi e gli aggettivi

10.00 – 10.15: Break

10.15 – 11.45: L'articolo determinativo e indeterminativo

11.45 – 12.00: Break

12.00 – 12.45: Il verbo essere e avere al tempo presente

13.00 - 14.00: Organisation of student mobility and job shadowing - matchmaking, discussion (optional, compulsory for scholarship holders)

2024. 07. 23.: Day 3 - Tuesday: course (5 x 45 min classroom sessions)

8.30 – 10.00: Passato prossimo dei verbi ausiliari e i verbi irregolari

10.00 – 10.15: Break

10.15 – 11.45: Le preposizioni e testo sulla cultura italiana

11.45 – 12.00: Break

12.00 – 12.45: Il futuro semplice e composto

19.00 – 21.00 Quiz night - for teams of 4 in the dining room

2024. 07. 24.: Day 4 - Wednesday: course (5 x 45 min classroom sessions)

8.30 – 10.00: Imperfetto e trapassato prossimo

10.00 – 10.15: Break

10.15 – 11.45: Testo sulla cultura italiana

11.45 – 12.00: Break

12.00 – 12.45: I pronomi

2024. 07. 25.: Day 5 - Thursday: course (4 x 45 classroom sessions and 1 x 45 min non-formal learning)

8.30 – 10.00: Esprimere gioia e rimmarco

10.00 – 10.15: Break

10.15 – 11.45: Testo sulla cultura italiana

11.45 – 12.00: Break

12.00 – 12.45: I verbi riflessivi

2024. 07. 26.: Day 6 - Friday: course (5 x 45 min classroom sessions)

8.30 – 10.00: Video sulla cultura italiana

10.00 – 10.15: Break

10.15 – 11.45: Test finale

11.45 – 12.00: Break

12.00 – 12.45: Cultura italiana rovignese

2024. 07. 27.: Day 7 - Saturday: end of the course - cultural programme (3 x 45 min classroom sessions and 3 x 45 min non-formal learning)

8.30 – 10.00: What did I learn this week? Preparing for dissemination - 5 minute presentation from each participant

10.00 – 10.15: Break

10.15 – 11.00: Evaluation and feedback of the course, Certificates, attendance certificates, Certificate issue - photography

11.30 - 16.00: Cultural programme - boat trip

Dátum: Budapest, 2024. augusztus 17.

részrtvevő aláírása